

※機種名
Model Name

Coleman H

※保証期間
Purchase Date

購入日 年 Y 月 M 日より1年間D

※お客様
User Name

ご住所
Address
ご芳名
Name

※販売店名
Dealer Name

店名・住所

製品についてのお問い合わせ
弊社ホームページ(下記URL参照)のお問い合わせメールフォーム、またはお電話にて受け付けております。
カスタマーサポート | 電話番号：04-2969-0222(カスタマーサポート専用番号)
受付時間：9:00～12:00、13:00～17:30(土・日・祝日、夏季休業・年末年始休業など弊社休業日を除く)

株式会社 **ビクセン**
Vixen Co., Ltd.
https://www.vixen.co.jp

〒359-0021 埼玉県所沢市東所沢 5-17-3
【代表】TEL: 04-2944-4000 FAX: 04-2944-4045
【ホームページ】https://www.vixen.co.jp
5-17-3 Higashitokorozawa, Tokorozawa, Saitama 359-0021, Japan
Phone +81-4-2944-4141 (International)
F a x +81-4-2944-4077 (International)

本保証書は本書記載の内容で無料修理を行うことを約束するものです。

1.取扱説明書における正常な使用状態で、お買い上げの日から左記の期間中に故障した場合は購入店に修理を依頼してください。無料修理となります。

2.本書の※印横に記入のない場合は無効となります。

3.本書は日本国内においてのみ有効です。

4.有料修理の場合もありますので、無料修理規定・アフターサービスの項目もお読みください。(裏面)

5.本書にご記入の個人情報は、個人情報保護法を遵守しつつ保証期間内のサービス活動のために利用させていただきます。

Vixen limited warranty shall guarantee free repair service in accordance with terms and conditions described herein.

1.The free repair service shall be effective for a period of one year from date of original purchase from the dealer stated on the left on the conditions that the product should be treated correctly according to the operating instructions.

2.The limited warranty shall be void and of no force of effect in the event that a model name, purchase date, user name or dealer name is blank.

3.The limited warranty shall be effective in Japan only.

4Depending on the conditions for repair service, the repair cost may be charged. Go through the section of "REPAIR SERVICE". (Overleaf)

5.The provided personal information may be applied to service to the customers during a warranty period.

73 キ-2-(Y)

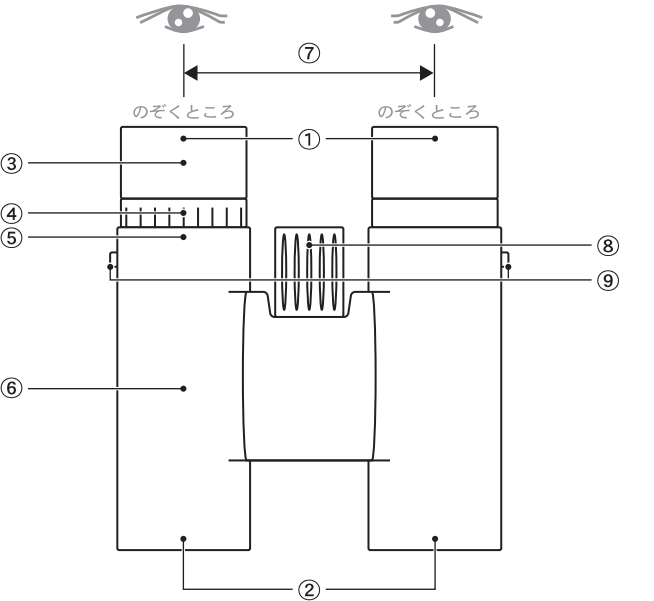
コールマン シリーズ
Coleman Series

Coleman
H8×25
H10×25



取扱説明書
INSTRUCTION MANUAL

各部のなまえ



PART NAMES

- ①…接眼レンズ(後側)
Eyepiece(Rear)
- ②…対物レンズ(前側)
Objective Lens(Front)
- ③…繰り出し式目当て
Twist-up Rubber Eyecup
- ④…視度調整リング
Diopter Ring
- ⑤…視度目盛り(裏側)
Diopter Adjustment Scale(Back)
- ⑥…ボディ
Body
- ⑦…眼幅
Interpupillary Distance
- ⑧…ピント合わせリング
Focusing Wheel
- ⑨…ストラップ取付部
Strap Eyelet

HOW TO USE①



図1 Figure 1

使い方①

1. メガネをかけたままでのぞくときは、目当てを次のようにしてください。メガネをかけたままのぞいても、十分な視野が得られます。

繰り出し式目当て
メガネをかけたままでのぞくときは、目当てを繰り出さずにのぞいてください。裸眼またはコンタクトレンズ使用でのぞくときは、目当てを繰り出してのぞいてください。(図1)

※ ケースに収納の際は、目当てを元に戻してください。

1. Even for those who wear eyeglasses, it is possible to have a good field of view. When using the binoculars with eyeglasses worn, note the following eyecup position.
Twist-up Rubber Eyecups
For eyeglass wearers, the twist-up rubber eyecups should not be pulled out. Leave the eyecups unretracted when looking through the binoculars with your naked eyes or wearing contact lens. (Ref. Figure 1)
When containing the binoculars in the carrying case, put the eyecups back to the unfolded position.

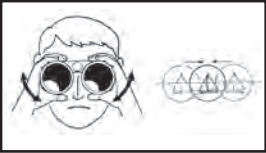


図2 Figure 2

2. 眼幅調整を行うため、両目でのぞきながら、ボディを静かに開閉します。左右の視野が重なって一つの円になったら止めます。眼幅調整は、できるだけ遠くのものを見て行ってください。(図2)

2. While looking through the binoculars with both eyes, adjust the interpupillary distance by folding or unfolding the body so that the field of view can be seen as one circle. When doing this adjustment, try to find an object in the distance. (Ref. Figure 2)

眼幅調整とは
眼幅調整とは、接眼部の間隔を自分の目の間隔に合わせることです。眼幅が合っていないと、使っているうちに目が疲れる場合があります。

Interpupillary Distance Adjustment
This is to adjust the distance between the two eyepieces to fit your eyes. Improper interpupillary distance may result in eyestrain.

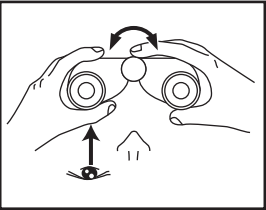


図3 Figure 3

使い方②

1. 視度調整を行います。左側の接眼レンズを左目でのぞきながら、「ピント合わせリング」を回します。目標物に正しくピントが合ったら止めます。できるだけ遠くのものを見て行ってください。(図3)

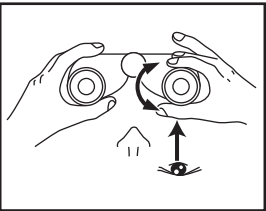


図4 Figure 4

2. 次に、右目で右側の接眼レンズをのぞきながら、「視度調整リング(のぞいた際の右目側にのみあります)」を回します。同じ目標物に正しくピントが合ったらとめます。(図4)
※ このとき「視度調整リング」の視度目盛りを覚えておきますと、次回に使用するときの視度調整が簡単です。「視度調整リング」の目盛りを合わせるだけで済みます。

3. 視度調整を一度行えば、視度調整リングを動かさない限り調整は不要です。目標物を見るときは、「ピント合わせリング」のみを回して、ピントを合わせます。(図5)

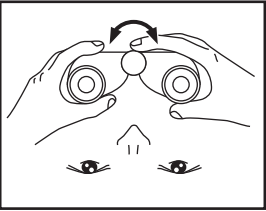


図5 Figure 5

視度調整とは
左目と右目とは、視力が違う場合があります。その場合、「左目はピントが合うが右目ではピントが合わない」または、その逆のことが起こります。こうしたことを防ぎ、左目と右目の視力のバランスをとるのが「視度調整」です。

HOW TO USE②

1. For diopter adjustment, try to find an object in the distance. While looking through the left eyepiece with the left eye, focus on the object by turning the focusing wheel. (Ref. Figure 3)

2. Then, while looking through the right eyepiece with the right eye, focus on the same object by turning the diopter ring. It is advisable to remember the scale of the diopter ring so that you can set the diopter ring immediately without going through the above procedure every time you use the binoculars. (Ref. Figure 4)

3. Once both eyes are focused on the object, you can focus on different objects only with the focusing wheel. (Ref. Figure 5)

Diopter Adjustment
This is for those who have different eyesight in right and left eyes. The diopter ring compensates for the difference in the right and left eyesight.

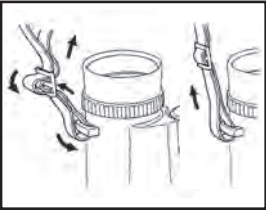


図6 Figure 6

ストラップ(つりヒモ)について

図のように付属のストラップを本体取付部に通して取り付けてください。(図6)

ATTACHING THE STRAPS

Attach the supplied strap to the hook as illustrated. (Ref. Figure 6)

主な仕様

SPECIFICATIONS

品名	倍率	対物レンズ有効径	プリズム材質	コーティング	実視界	見掛視界*	1000m先視界
Model	Magnification	Objective Aperture	Prism	Coatings	Real Field of View	Apparent Field of View	Field at 1000m
H8x25	8x	25mm	BK7	FMC	6.3°	47.5°	110m
H10x25	10x	25mm	BK7	FMC	5.5°	51.3°	96m

品名	ひとみ径	明るさ	アイレリーフ	至近距離	サイズ 高さ×幅×厚み	重さ	三脚取付
Model	Exit Pupil	Brightness	Eye Relief	Near Focus	Size H×W×D	Weight	Tripod Adapter Socket
H8x25	3.1mm	9.6	15mm	～3m	12,1×8,0×5,0cm	300g	×
H10x25	2.5mm	6.3	15mm	～3m	12,1×8,0×5,0cm	300g	×

* JIS B7157:2003に基づいた計算方法による。
Calculated according to the standard JIS B7157:2003

FMC: フーリーマルチコート。Fully Multi-Coated

仕様および外観は改善のため、予告なく変更する場合があります。
Specifications are subject to change without prior notice.